



**ORGANIZACIJSKI ODBOR/  
ORGANIZING COMMITTEE**  
**Maja Ivanič**, predsednica/president  
**Majda Božeglav-Japelj**  
**Anže Koren**  
**Eva Mavsar**  
**Robert Prašnikar**  
**Tatjana Sirk**  
**Damjana Zaviršek Hudnik**

**ČASTNI ODBOR/BOARD OF HONOR**  
**Peter Bossman**  
**Matej Blenkuš**  
**Matjaž Garzarolli**  
**Sonja Ana Hoyer**  
**Andrej Hrausky**  
**Jurij Kobe**  
**Janez Koželj**  
**Ranko Novak**  
**Aleš Prijon**  
**Boris Podrecca**  
**Črtomir Remec**  
**Luciano Semerani**  
**Branko Siladin**  
**Metka Sitar**  
**Marjan Vrabec**  
**Giovanni Vragnaz**

**PIRANESI 2017 SELEKTORJI/SELECTORS**  
**Anne Isopp**, Avstrija/Austria  
**Maroje Mrduljaš**, Hrvaška/Croatia  
**Jana Tichá**, Češka/Czech Republic  
**Venetia Tsakalidou**, Grčija/Greece  
**Zsolt Gunther**, Madžarska/Hungary  
**Alberto Alessi**, Italija/Italy  
**Henrieta Moravčíková**, Slovaška/Slovakia  
**Luka Skansi**, Slovenija/Slovenia  
**PIRANESI 2017 ŠTUDENTSKI SELEKTORJI/STUDENTS' SELECTORS**  
**Roger Riewe, Sorana Rădulescu**, TU Graz/Gradec  
**Saša Bradić**, TU Wien/Dunaj  
**Sonja Hohengasser, Jürgen Wirnsberger**, FHS Kärnten, Spittal/Špital  
**Neno Kezić**, FA Split  
**Lovorka Prpić**, FA Zagreb  
**Anastasios Tellios**, SA Thessaloniki/Solun  
**Domenico Potenza**, FA Pescara  
**Giovanni Corbellini**, FA Trieste/Trst  
**Dávid Szabó**, FA Budapest/Budimpešta  
**Mitja Zorc, Anja Planišček**, FA Ljubljana  
**Robert Potokar**, FGPIA, Maribor  
**Aljoša Dekleva**, AA, London

**PREDAVATELJI IN ŽIRIJA PIRANESI 2017/  
SPEAKERS AND PIRANESI JURY 2017**  
**1 Manuel Aires Mateus**, aires mateus e associados, Portugalska/Portugal  
**2 Emilio Caravatti**, studio Caravatti, Italija/Italy  
**3 Hans Gangoly, Irene Kristiner**, Gangoly & Kristiner, Avstrija/Austria  
**4 Jaume Mayol, Irene Pérez**, TE'd'A, Španija/Spain  
**5 Robert Potokar**, Ravnikar Potokar, Slovenija/Slovenia  
**6 Sami Rintala**, Rintala Eggertsson Architects, Norveška/Norway  
**7 Branko Siladin**, Hrvaška/Croatia  
**8 Aleš Kacin**, Slovenija/Slovenia  
**9 Viharniki 03 – FAKongres: Eva Pavlič, Marin Berović**, FA UL

<b>POKROVITELJI/SPONSORED BY</b> Glavni pokrovitelji/Head sponsors	<b>Generalni pokrovitelj/ General sponsor</b>	<b>Zlata pokrovitelj/ Golden sponsors</b>	<b>Srebrni pokrovitelji/ Silver sponsors</b>	<b>Bronasti pokrovitelji/ Bronze sponsors</b>	<b>Medijski partnerji/ Media partners</b>	<b>Podporniki/ Supporters</b>



piranski dnevi  
piran days  
of architecture

Obalne galerije Piran/  
Gallerie Costiere Pirano  
Tartinijev trg 3  
SI-6330 Piran  
Slovenija

Poštnina  
plačana pri  
pošti 6330  
Piran - Pirano  
NDP POSTAGE  
PAID Slovenia

**35. mednarodna arhitekturna konferenca/  
35<sup>th</sup> international architectural conference**

Častni pokrovitelj je predsednik Republike Slovenije,  
**Borut Pahor.**  
Honorary patron is president of the Republic of Slovenia,  
**Borut Pahor.**

18. november 2017, Piran, Slovenija

čas v  
arhitekturi:  
35 let pda  
time in  
architecture:  
35 years of pda

piranski dnevi  
arhitekture  
piran days  
of architecture



## ČAS V ARHITEKTURI: 35 LET PDA

Že 35 let Piranska srečanja arhitektov kljubujejo času. In v vsebino vseh je bil na nek način vgrajen tudi čas. Čas premisleka vključuje tudi vprašanje časa v arhitekturi. Čas brez fizične otipljivosti je, tako kot svetloba, eden bistvenih gradnikov arhitekture: arhitektura se vedno godi v času. Tista, ki ga najbolj lovi, ga mnogokrat najhitreje zamuja. Pa je čas še vedno merilo arhitekture? Ali čas odloča, kaj je resnično Arhitektura? Je poslanstvo arhitekture v njeni hitri reakciji na čas? Kaj je tisto, kar določa arhitekturni čas?

## TIME IN ARCHITECTURE: 35 YEARS OF PDA

For the 35 years Piran architectural meetings oppose time. Somehow, time was built into the theme of each conference. Time of reflection includes also a question about the time in architecture. Time with no physical body is, same as light, one of essential elements of architecture: architecture always happens with the time. Usually one that intensively tries to catch it misses it fastest. However, is time still the measure of architecture? Does time decide what is the real Architecture? Is the mission of architecture in its quick reaction to time? What is it that determines architectural time?

Jurij Kobe

## SOBOTA/SATURDAY, 18 NOVEMBER 2017

## GLEDALIŠČE TARTINI/TARTINI THEATRE, PIRAN

09:00 **prijava/registration**10:00 **predavanja/lectures**

- nagovor/opening speech
- **Viharniki 03 – FAKongres: Eva Pavlič, Marin Berović**, FA UL
- **Branko Siladin**, Hrvaška/Croatia
- **Robert Potokar**, Slovenija/Slovenia
- **Jaume Mayol, Irene Pérez**, Španija/Spain
- **Hans Gangoly, Irene Kristiner**, Avstrija/Austria

14:00 **kosilo/lunch, Hotel Piran**15:30 **predavanja/lectures**

- **Aleš Kacin**, Slovenija/Slovenia
- **Emilio Caravatti**, Italija/Italy
- **Sami Rintala**, Norveška/Norway
- **Manuel Aires Mateus**, Portugalska/Portugal

Predavanja bodo v angleškem jeziku./The lectures will be in English language. Organizator si v primeru dogodkov, na katere ne more vplivati, pridržuje pravico do spremembe programa./It may be necessary for reasons beyond the control of the organizer to alter the content and the timing of the program or events.

Moderator/Moderator

Maja Vardjan

Odrska scenografija/Stage design

Tanja Barle, RexKralj, Arcadia Lightwear

Oblikovanje/Design

Tomaž Perme (kinetik)

Organizator/Organizer

Galerija Dessa in Obalne galerije Piran

**Pokrovitelj razstave Piranesi je Arcadia Lightwear./Sponsor of Piranesi exhibition is Arcadia Lightwear.**

**Nagrada Piranesi je finančno podprlo Ministrstvo za okolje in prostor RS./ Piranesi Award was financially supported by Ministry of Environment and Spatial Planning of the Republic of Slovenia.**

## INFO

www.pida.si

E info@pida.si

T +386 31 659 878 (Mr Anže Koren)

## NASTANITEV/ACCOMMODATION

www.pida.si/nastanitev

www.pida.si/accommodation

## TOREK/TUESDAY, 10 OKTOBER 2017

18:00 **GALERIJA POKRAJINSKEGA ARHIVA KOPER**

- **Jasna Kralj Pavlovec: MANDALE metamorfoze urbanih vzorcev OBALE**  
Razstava tematskega sklopa urbanih vzorcev 2014–2017  
Odprto/Open 10. 10. – 30. 11. 2017

## ČETRTEK/THURSDAY, 16 NOVEMBER 2017

18:00 **MESTNA KNJIŽNICA PIRAN/CITY LIBRARY PIRAN**

- **PIRANSKI DNEVI PIRANU: Spoznajmo arhitekta Edvarda Ravnikarja in naredimo park spomina**  
Delavnica Igriva arhitektura/Workshop Playful Architecture,  
Center arhitekture, mentor Špela Kuhar

20:00 **CAFFE TEATER PIRAN**

- **Damjan Kozole: Sadar+Vuga XX, film esej**

## PETEK/FRIDAY, 17 NOVEMBER 2017

18:00 **APOLONIJEVA PALAČA/PALAZZO APOLLONIO**

- **Arhitektura, ki to ni:** v odnosu do okolja, kulturne krajne, dediščine, javnega interesa/**Architettura, che non lo è:** in rapporto verso l'ambiente, il paesaggio, il patrimonio, l'interesse pubblico  
Razstava, ABAKKUM Zavod za krajino, kulturo in umetnost/  
Istituto per il paesaggio, la cultura e l'arte  
Na ogled do/open until 24. 11. 2017, vsak dan/every day: 11:00–13:00 in/and 17:00–19:00.

18:30 **MESTNA KNJIŽNICA PIRAN/CITY LIBRARY PIRAN**

- **PIRANSKI DNEVI PIRANU: Kje je čas, ko ne leti?**  
Predavanje za Pirančane/Lecture for Piran people: antropologinja dr. Irena Weber, UP FTS Turistica

## SOBOTA/SATURDAY, 18 NOVEMBER 2017

18:30 **GALERIJA HERMAN PEČARIČ**

- **Dva muzeja v Lozani/Two Museums in Lausanne**  
Razstava/Exhibition: Aires Mateus

20:00 **MONFORT, PORTOROŽ**

- Pozdravni nagovor/Welcome speech: Peter Bossman, župan Občine Piran/mayor of Piran
- Strokovni nagovor/Expert speech: Luka Skansi
- **Nagrada Piranesi 2017/2017 Piranesi Award**  
Nagrada bo izročil akad. dr. Boštjan Žekš, svetovalec predsednika Republike Slovenije za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo./The prize will be conferred by academic Dr Boštjan Žekš, Senior Adviser to the President of the Republic of Slovenia on Higher Education, Science and Technology.

22:30 **PDA druženje/PDA party**22:30 **BAR CAFINHO**

- **after party**

V času konference bodo galerije odprte od 9:00 do 21:00, v nedeljo od 9:00 do 17:00. Razstave bodo na ogled od 18. novembra do 15. decembra 2017 (Monfort) oziroma do 15. januarja 2018 (Galerija Pečarič)./During the conference the galleries will be open from 9:00 am to 9:00 pm, Sunday from 9:00 am to 5:00 pm. Exhibitions will last from 19 November until 15 December 2017 (Monfort) and until 15 January 2018 (Pecaric Gallery).

Lokacije galerij [www.pida.si/zemljevid/](http://www.pida.si/zemljevid/)Galleries locations [www.pida.si/map](http://www.pida.si/map)

**BUS:** Do skladišča Monfort in nazaj v Piran bo v soboto, 18. novembra zvečer vozil poseben avtobus z avtobusne postaje Piran./On Saturday, 18 November at the evening, there will be special bus-ride organized to Monfort exhibition hall and back to Piran from Piran bus station.

## PRIJAVNICA/APPLICATION FORM

[www.pida.si/vstopnina](http://www.pida.si/vstopnina) • [www.pida.si/admission](http://www.pida.si/admission)

## KOTIZACIJA/ADMISSION

**60 EUR** obiskovalci/visitors**40 EUR** mladi obiskovalci do 35. leta starosti/young visitors up to age 35**30 EUR** študenti/students

Cena kotizacije že vključuje 22% DDV. V ceno sta vključena buffet kosilo in večerja./VAT is included. Lunch and dinner buffet are included in the price.

Znesek vstopnice nakažite najkasneje tri dni pred začetkom seminarja na:/The participation fee to be paid three days before the conference to:

**Galerija Dessa, Židovska steza 4, SI-1000 Ljubljana**ID za DDV/VAT No: **SI 53982053**TRR/IBAN: **SI56 0201 0001 1603 397**, sklic 00-1SWIFT (BIC) CODE: **LJBASI2X**Banka/Bank: **NLB, d.d., Nova ljubljanska banka**Namen nakazila/Purpose of payment/Reference: **PDA 2017**

Ob plačilu obvezno navedite ime in naslov plačnika, kamor želite prejeti račun./When paying, add name and address of the payer where you want to receive the invoice.

Vstopnico boste prevzeli na dan konference v avli Gledališča Tartini v Piranu. Mladi obiskovalci in študenti bodo ob prevzemu vstopnic naprošeni, da svoj status dokažejo z osebno izkaznico ali indeksom. V primeru odpovedi tri dni pred konferenco vstopnice, žal, ne moremo refundirati. Hvala za razumevanje!/  
You will receive the ticket in the hall of Gledališče Tartini/Tartini Theatre in Piran on the day of the conference. Young visitors and students will be asked to present ID that proves their status. In case of cancellation three days before the conference the admission could not be refund. Thank you for your understanding.